

支持的设备型号
Supported Models

HCMXB-2RS232-200-BD HCMXB-2RS485-200-BD



禾川科技官方网站

HPPP2090053-00A
Date 2024-08-27
CN 安装说明
EN Instruction Sheet

1. 安全注意事项 (Safety precautions)

本说明书涉及产品均为开放型外壳设计。要求用户使用产品时，务必将产品安装于具有防尘、防潮以及免于电击/冲击等意外的控制柜内，并且需要设置保护措施以防止非维护人员不当操作或意外导致设备故障或损坏，造成不可避免的人员危险和财产损失。

The products involved are all open-type housing designs. Therefore they should be installed in a control cabinet that is free of airborne dust, humidity, electric shock, and vibration. The cabinet should prevent non-maintenance staff from operating the products or accidents from happening in case danger and damage may occur on the products.

更详细的信息请参考 M 系列硬件手册。

Please refer to the M series hardware manual for more detailed information.

2. 通用电气及环境规格 (General electrical and environmental specifications)

2.1 通用电气规格 (General electrical specifications)

型号 (Model)	额定功率: W	Rated power: W	额定电压	Rated voltage
HCMXB-2RS232-200-BD	0.15	0.15	DC5V, 电压范围: DC4.75V~DC5.25V	DC5V, voltage range: DC4.75V~DC5.25V
HCMXB-2RS485-200-BD	0.125	0.125		

*注: 所有型号均为安全特低电压输入产品。

*Note: All models are featured by the SELV input type.

2.2 环境规格 (Environmental requirements)

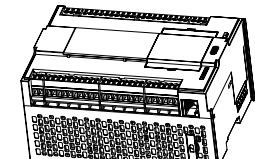
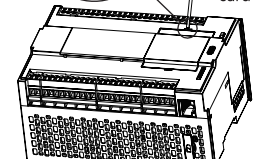
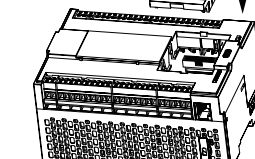
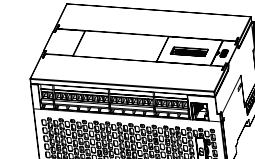
项目	Item	规格	Specifications
海拔高度	Altitude	≤2000m	≤2000m
使用环境	Operating environment	控制柜内安装, 开放式及室内使用	Installation within a control cabinet, open-type and indoor use
工作温度	Operating temperature	0~50°C	0~50°C
储存温度	Storage temperature	-25~75°C	-25~75°C
环境湿度	Ambient humidity	5~95%RH (无结露)	5~95%RH (non-condensation)
振动耐受	Vibration resistance	5~150Hz (X/Y/Z方向, 1g/3.5mm位移)	5~150Hz (X/Y/Z direction, 1g/3.5mm displacement)
污染等级	Pollution degree	污染度II	Level 2
冷却方式	Cooling method	自然冷却	Natural air cooling
防护等级	IP rating	IP20	IP20
外壳材质	Enclosure material	阻燃材料	Self-extinguishable

*注: 如果以制造商未规定的方式使用设备, 可能会损坏设备。

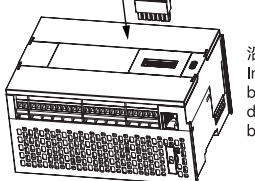
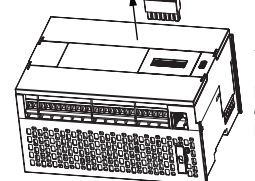
*Note: The equipment may be damaged if used in a manner not specified by the manufacturer.

3. 安装说明 (Installation instructions)

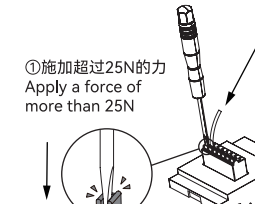

3.1 扩展卡拆装 (Expansion card mounting and dismounting)

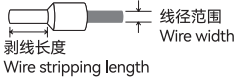
<p>CN 安装扩展卡时, 将控制器水平放置, 拆除上下两个翻盖。将一字螺丝刀插入箭头位置并撬动空白扩展卡, 空白扩展卡与控制器脱离, 取下空白扩展卡。沿箭头方向向下按压扩展卡, 对准控制器连接器的公头与扩展卡连接器的母头。最后安装上下两个翻盖, 至此安装完成。反之则为扩展卡的拆卸过程。</p>	<p>拆除上下两个翻盖 Remove the cover plates</p> 	<p>①将螺丝刀插入箭头位置并撬动空白扩展卡 Insert a screwdriver into the arrowed position and pry the blank expansion card</p>  <p>②取下空白扩展卡 Remove the blank expansion card</p>
<p>EN During mounting, first place the controller horizontally and remove the top and bottom cover plates. Insert a screwdriver into the arrow position and pry the blank expansion card, the blank expansion card is detached from the controller, remove the blank expansion card. Press the expansion card downwards in the direction of the arrow to align the male connector of the controller connector with the female connector of the expansion card connector. Finally, install the upper and lower flaps, and the installation is completed. The reverse is the process of dismantling the expansion card.</p>	<p>向下按压扩展卡, 连接器公母端需对准 Align the male connector with the female connector and press downwards on the expansion card</p> 	<p>安装上下两个翻盖 Install the cover plates</p> 

3.2 拆卸端子拆装 (Removable terminal block mounting and dismounting)

<p>CN 可拆卸端子拆装如右图所示。</p>	<p>沿箭头方向插入端子 Insert the terminal block along the direction indicated by the arrow</p> 	<p>沿箭头方向拔出端子 Detach the terminal block along the direction indicated by the arrow</p> 
<p>EN The mounting and dismounting of the removable terminal block are shown in the figures on the right side.</p>		

3.3 线缆拆装 (Cable connecting and disconnecting)

<p>CN 安装线缆时, 将赠送的一字螺丝刀垂直插入可拆卸端子压块内, 施加超过 25N 的力, 此时圆孔打开, 将准备好的线缆插入到圆孔中, 拔出一字螺丝刀, 轻拽线缆, 线缆不松动即成功完成配线; 反之即可取出线缆。端子规格及配线示意图如右图所示。</p> <p>EN During connecting, insert the flat-blade screwdriver into the unlocking tab of the terminal with a force of more than 25 N. Then insert a cable into the circular hole. Gently tug the cable after pulling out the screwdriver. If the cable is secured firmly, then the connection is finished. The reverse is the procedure for unplugging the cable. The terminal specifications and wiring diagram are shown in the right figure.</p>	<p>①施加超过25N的力 Apply a force of more than 25N</p> <p>②将线缆插入到圆孔中 Insert the cable into the circular hole</p> 	<p>①施加超过25N的力 Apply a force of more than 25N</p> <p>②将线缆拔出 Unplug the cable</p> 
--	--	---

扩展卡端子 (Terminal)	线径范围: AWG (Wire width)	剥线长度: mm (Wire stripping length)	按压力: N (Pressure)	拔线力: N (Wire pulling force)	
通讯端子 (Communication terminal)	28~16	8~9	25	125	

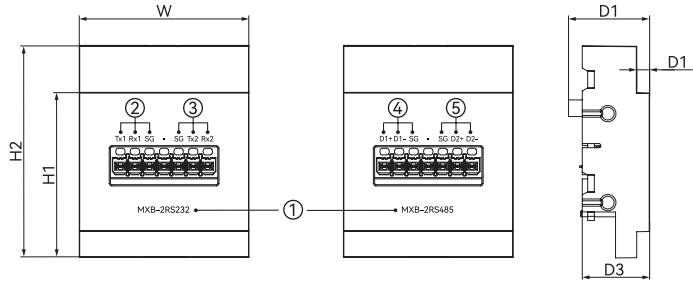
警告: 仅使用铜导线。

Warning: Use copper conductors only.

Attention: Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre.

4. 接口和尺寸说明 (Interface and dimension description)

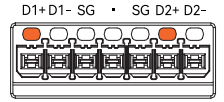
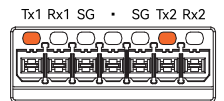
序号 (No.)	项目	Item
1	产品型号	Product model
2	RS232 通道 1	RS232 Channel 1
3	RS232 通道 2	RS232 Channel 2
4	RS485 通道 1	RS485 Channel 1
5	RS485 通道 2	RS485 Channel 2



型号 (Model)	外形尺寸 (Dimension) : mm						重量 (Weight) : g
	W	H1	H2	D1	D2	D3	
HCMXB-2RS232-200-BD	40.80	33.40	51.00	19.50	3.10	16.20	20 approx.
HCMXB-2RS485-200-BD							

5. 指示灯说明 (Indicator description)

丝印 (Screen printing)	指示灯含义 (Indicator meaning)	颜色 (Color)	状态	Status	说明	Description	
MXB-2RS232							
Tx1	RS232 通道 1 数据发送 (RS232 Channel 1 data sending)	橙色 (Orange)		熄灭	Not lit	未发送数据	No data is being sent to other devices
				闪烁	Blinking	正在发送数据给其他设备	Data is being sent to other devices
Tx2	RS232 通道 2 数据发送 (RS232 Channel 2 data sending)	橙色 (Orange)		熄灭	Not lit	未发送数据	No data is being sent to other devices
				闪烁	Blinking	正在发送数据给其他设备	Data is being sent to other devices
Rx1/SG/■/SG/Rx2	-	-	-	-	-	-	
MXB-2RS485							
D1+	RS485 通道 1 通讯信号 + (RS485 Channel 1 communication signal+)	橙色 (Orange)		熄灭	Not lit	未发送数据	No data is being sent to other devices
				闪烁	Blinking	正在发送数据给其他设备	Data is being sent to other devices
D2+	RS485 通道 2 通讯信号 + (RS485 Channel 2 communication signal-)	橙色 (Orange)		熄灭	Not lit	未发送数据	No data is being sent to other devices
				闪烁	Blinking	正在发送数据给其他设备	Data is being sent to other devices
D1-/SG/■/SG/D2-	-	-	-	-	-	-	



6. 端子及配线说明 (Terminal and wiring description)

通讯端子说明 (Communication terminal description)		RS232 通道 1 接线 (RS232 Channel 1 wiring)	RS232 通道 2 接线 (RS232 Channel 2 wiring)
RS232 通道 1 数据发送 RS232 Channel 1 data sending	Tx1		
RS232 通道 1 数据接收 RS232 Channel 1 data receiving	Rx1		
RS232 通道 1 信号参考地 RS232 Channel 1 signal reference ground	SG*		
-	■		
RS232 通道 2 信号参考地 RS232 Channel 2 signal reference ground	SG*		
RS232 通道 2 数据发送 RS232 Channel 2 data sending	Tx2		
RS232 通道 2 数据接收 RS232 Channel 2 data receiving	Rx2		
RS485 通讯端子 (RS485 communication terminal)		RS485 接线 (RS485 Wiring)	
RS485 通道 1 通讯信号 + RS485 Channel 1 communication signal +	D1+		
RS485 通道 1 通讯信号 - RS485 Channel 1 communication signal -	D1-		
RS485 通道 1 信号参考地 RS485 Channel 1 signal reference ground	SG*		
-	■		
RS485 通道 2 信号参考地 RS485 Channel 2 signal reference ground	SG*		
RS485 通道 2 通讯信号 + RS485 Channel 2 communication signal +	D2+		
RS485 通道 2 通讯信号 - RS485 Channel 2 communication signal -	D2-		

*注: 信号参考地 SG 内部导通。

* Note: Signal reference ground SG are all internally conductive.